



# MUSÉE McCORD



RAPPORT ANNUEL  
2007 | 2008

MISSION :

# GARDIEN DU PATRIMOINE et CARREFOUR DE RENCONTRES

## GARDIEN DU PATRIMOINE

LE MUSÉE McCORD EST UN MUSÉE DE RECHERCHE À VOCATION ÉDUCATIVE QUI SE CONSACRE À LA PRÉSERVATION, À L'ÉTUDE, À LA DIFFUSION ET À LA MISE EN VALEUR DE L'HISTOIRE CANADIENNE.

## CARREFOUR DE RENCONTRES

LE MUSÉE McCORD FAVORISE LES RENCONTRES ENTRE GÉNÉRATIONS, CULTURES ET COMMUNAUTÉS, INCITANT LES INDIVIDUS À S'INFORMER D'AVANTAGE, À ÉLARGIR LEURS HORIZONS ET À DEVENIR DES CITOYENS PLUS ENGAGÉS.

VISION :

# UN MUSÉE GLOBAL ENGAGÉ STIMULANT PERTINENT

UN MUSÉE INCOMPARABLE, OUVERT SUR L'AVENIR, INCITANT À LA RÉFLEXION, ABORDANT LES ENJEUX DE SON ÉPOQUE QUI TOUCHENT LES CANADIENS DE TOUS LES MILIEUX ET QUI S'ENGAGE AUPRÈS DES COMMUNAUTÉS À L'ÉCHELLE LOCALE, NATIONALE ET INTERNATIONALE.



## MESSAGE

### DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE ET DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Depuis plus de 85 ans, le Musée McCord remplit une mission culturelle essentielle au Canada, celle de gardien de notre patrimoine et de carrefour de rencontres pour les citoyens.

Nous avons vécu une année de réflexion et de consolidation et pris le temps de réévaluer nos forces, celles de nos collections, de notre expertise, des relations avec les collectivités que nous desservons, avec nos partenaires, nos donateurs, nos amis et tous les bénévoles nous aidant à remplir notre mission.

Notre exposition de longue durée, *Grandir à Montréal*, a attiré les foules jusqu'à la fin de sa présentation, suivie de notre magnifique exposition, *Dévoiler ou dissimuler ?* mettant à l'honneur le corps féminin, avec ou sans atours. Nous avons réalisé, en partenariat avec la communauté chinoise de Montréal, l'exposition photographique *Souvenirs d'ici*. Le Musée est demeuré attentif à son auditoire virtuel grandissant (2,25 millions de visites par année), en enrichissant sa ressource éducative en ligne primée, *Clefs pour l'histoire*.

La mémoire de notre nation est imprimée dans nos collections. Cette année, nous avons reçu plus de 7 000 artefacts, documents et fonds d'archives de 170 donateurs du Canada, des États-Unis et d'Angleterre. Seule une infime partie de nos objets est exposée, mais nos collections sont accessibles sur place aux chercheurs et accessibles dans le monde entier grâce à notre site Web.

Un de nos plus grands défis demeure toutefois d'assurer la préservation de nos collections, et nous comptons sur nos Amis et nos bienfaiteurs, à qui nous sommes extrêmement redevables. Nous aimerions particulièrement remercier cette année Joan McKim, qui, depuis 25 ans, travaille sans relâche comme bénévole à la Gestion des collections. En avril dernier, Joan a reçu le Prix d'excellence de l'Association des musées canadiens dans la catégorie Bénévolat, un honneur plus que mérité. Chapeau, Joan!

Victoria Dickenson  
Directrice générale

Manon Vennat  
Présidente du conseil d'administration

## TABLE DES MATIÈRES

BILAN DE L'ANNÉE	2	COLLECTIONS	3	SAVOIR ET RECHERCHE	4
EXPOSITIONS	7	APPRENTISSAGE ET ACCESSIBILITÉ	10		
SERVICES AUX VISITEURS ET COMMUNICATIONS	14				
COLLECTES DE FONDS ET COMMANDITES	15	SURVOL DE LA SITUATION FINANCIÈRE	16		
SOUTIEN	18	L'ÉQUIPE DU MUSÉE	21	CRÉDITS	23

## BILAN DE L'ANNÉE

### VISITEURS

Le Musée a accueilli **72 791 visiteurs** en 2007-2008, dont plus de **4 000** qui ont franchi ses portes lors de la **Journée des musées montréalais** (2007).

Le deuxième volet de notre exposition en plein air de l'avenue McGill College, **Configurations**, a attiré **818 050** visiteurs (comparativement à 650 000 visiteurs pour la première exposition, *Transactions*, en 2006).

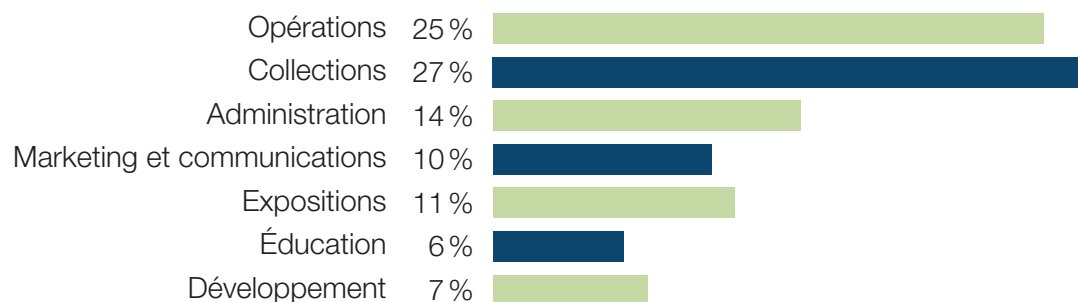
### SOURCES DE REVENUS

Le McCord reçoit plus de la moitié de ses revenus de collectes de fonds et d'activités à but lucratif.



### DÉPENSES

Les dépenses liées aux collections comprennent la création et la gestion du site Web du Musée.



En 2006, le Musée a décelé l'apparition d'un « déficit structurel » annuel, résultant d'une augmentation des dépenses et d'un revenu relativement fixe. Le Musée s'emploie activement à élaborer et à mettre en place des stratégies et des mesures à court et à long terme pour remédier à cette situation. Inévitablement, cela a eu d'importantes répercussions sur les opérations du Musée, mais l'équipe du McCord a travaillé très fort pour assurer le maintien de l'excellence de la programmation et du contenu.

## COLLECTIONS

### NOUVELLES ACQUISITIONS EN 2007-2008

Les collections du McCord constituent une référence mondiale dans l'étude de la culture matérielle canadienne, que ce soit au Musée même ou à partir de la base de données en ligne ([www.musee-mccord.qc.ca](http://www.musee-mccord.qc.ca)). Des gens de partout au Canada et même de l'étranger considèrent le McCord comme un dépositaire d'objets et de documents qui reflètent notre histoire, comme en témoignent le nombre et l'importance des donations faites au Musée chaque année. En 2007-2008, le McCord a accepté **171 donations**, dont **7 950 artefacts, documents et fonds d'archives**.



Parmi ces acquisitions, **six** ont été reconnues par la **Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels** comme étant d'un intérêt exceptionnel et d'une importance nationale: **onze aquarelles** de l'artiste Henry Bunnett (1845-1911) représentant des bâtiments de Montréal aujourd'hui disparus, v. 1885-1889;

**531 caricatures éditoriales** de Garnotte, dont la majorité a été publiée dans *Le Devoir* entre 1996 et 2000; **un portrait photographique peint** d'Anne Jane Cathcart (1828-1872), épouse de Duncan Bell, réalisé par Henry Sandham (1842-1910) et

le Studio Notman en 1872; **la collection May et Jack Cole** de meubles antiques canadiens-français et d'œuvres picturales canadiennes du 19<sup>e</sup> siècle et **deux versements totalisant 132 illustrations et caricatures éditoriales** d'Aislin (Terry Mosher), dont la majeure partie a été publiée dans *The Gazette* entre 1983 et 2003.



### Acquisitions en 2007-2008

Collections	Donations	Artefacts
Archives iconographiques et textuelles	29	953 documents et/ou lots
Archives photographiques	23	5 045
Arts décoratifs	40	1 416
Costume et textiles	26	243
Ethnologie et archéologie	5	227
Peintures, estampes et dessins	3	66
Inter-collections	45	(répartis ci-dessus)



### PRÊTS À D'AUTRES MUSÉES ET INSTITUTIONS

En 2007-2008, le Musée a effectué 34 prêts regroupant 187 objets à différents musées, dont le Musée de la civilisation du Québec, le Musée national des beaux-arts du Québec, le Centre des sciences de Montréal, le Musée des beaux-arts de Montréal, Pointe-à-Callière, Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, le Musée canadien des civilisations, le Musée royal de l'Ontario et la Vancouver Art Gallery.

## SAVOIR ET RECHERCHE

### CENTRE D'ARCHIVES ET DE DOCUMENTATION

En plus de permettre l'accès à notre base de données en ligne et sur place, le **Centre d'archives et de documentation** offre une aide à la recherche et permet de consulter plus de 8 000 ouvrages et périodiques de la bibliothèque, plus de 2 000 ouvrages de la collection de livres rares et près de 700 fonds d'archives ainsi que les collections des Archives photographiques Notman. En 2007-2008, le **Centre** a soutenu **650** séances de recherche menées sur place par des chercheurs de l'extérieur et a répondu à plus de **800** demandes de référence présentées par la poste ou par courrier électronique. De plus, le personnel a offert des visites guidées des fonds d'archives à des étudiants et des chercheurs de l'Université McGill, de l'Université de Montréal et de l'UQÀM, ainsi qu'à des représentants des communautés autochtones. À titre de centre d'archives accrédité, le Centre reçoit une subvention annuelle de la Bibliothèque et Archives nationales du Québec, dans le but de soutenir le Musée dans ses efforts pour attirer de nouveaux visiteurs et rendre nos collections encore plus accessibles au public.



### COLLOQUE MCCORD

Depuis maintenant six ans, le McCord organise chaque année un colloque en lien avec les thèmes de ses expositions, ses champs de recherche et ses collections. Le Colloque McCord 2007, **La montagne dorée : la Chine et le Canada, étroitement liés**, a été organisé en marge de l'exposition **Souvenirs d'ici – L'album de photographies comme archive particulière**. Ce colloque, organisé en collaboration avec l'Université Concordia (du 1<sup>er</sup> au 3 novembre 2007), explorait les interactions dynamiques entre le Canada et la Chine d'un point de vue historique, économique, culturel et politique. Le colloque a attiré près de 80 participants de l'ensemble du Canada, incluant des représentants de la communauté sino-canadienne. Un concert de musique traditionnelle chinoise a été présenté dans le cadre du colloque, ainsi que l'opéra *Three Cities in the Life of Norman Bethune* du compositeur canadien Tim Brady.



### SYMPOSIUM

Tous les deux ans, le McCord participe au *Mois de la photo*, une biennale internationale de photographie contemporaine qui a lieu à Montréal. Cette année, en collaboration avec l'Institut de recherche en art canadien Gail et Stephen A. Jarislowsky de l'Université Concordia et l'Université du Québec à Montréal, le McCord a présenté le symposium **Images de société : trajectoires variables** (20 septembre 2007), qui explorait l'évolution de la pratique et de la perception de la photographie documentaire au fil des ans. Réunissant huit conférenciers du Canada, le symposium a accueilli plus de 50 participants.

## DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES EN LIGNE

Au Canada, le McCord est un chef de file dans l'utilisation d'Internet et des nouvelles technologies et leur intégration dans l'expérience du visiteur au musée. Précurseur dans ce domaine, le Musée élabore (depuis 1999!) des circuits thématiques en ligne basés sur des éléments et des images de la collection qui peuvent être visionnés dans les salles de classe ou à la maison. Aujourd'hui, notre site Web, [www.musee-mccord.qc.ca](http://www.musee-mccord.qc.ca), est une référence mondiale sur l'histoire canadienne, un modèle d'accessibilité des collections en ligne et un site interactif pour explorer l'histoire. En mai 2007, le Musée procédait au lancement d'une initiative spéciale créée en collaboration avec les communautés autochtones afin de rendre les collections des Premières nations accessibles en ligne par l'entremise d'une interface, interactive qui permet aux communautés de classer objets et images des collections en ligne et d'apporter leurs propres éléments de recherche.

### EXPERTISE EN CONSERVATION ET RESTAURATION

L'équipe du McCord regroupe des conservateurs et des restaurateurs dont les recherches sont mises au profit de publications scientifiques, de conférences et d'expositions. Cette expertise contribue grandement à l'excellente réputation dont jouit le McCord auprès des universitaires et des chercheurs du monde entier.

### PUBLICATIONS (une sélection)

Victoria Dickenson

- *The Herons are Still Here*, allocution prononcée dans le cadre du **50<sup>e</sup> anniversaire du programme d'études supérieures, Département d'histoire**, Université Carleton, Ottawa, mars 2007
- *Searching for Lachine*, **Colloque McCord : La montagne dorée : la Chine et le Canada, étroitement liés**, novembre 2007
- « Meticulous Depiction, Animals in Art 1400-1600 », chapitre publié dans *The Renaissance, Cultural History of Animals*, volume 4 (Oxford : Berg, 2007)

Nicole Vallières

- « Séminaire de synthèse », programme de maîtrise en muséologie, Université de Montréal (2007)
- Membre du Comité de la programmation, **ICHIM 2007**, Culture numérique et patrimoine, Toronto, 24-27 octobre 2007
- *Les outils innovants de la toile, créateurs de nouvelles pratiques culturelles, Sites Internet : quelles ressources pour les visiteurs ?*, conférencière invitée, **Journées d'études de l'OCIM** (Office de coopération et d'information muséographiques), Paris, Palais de la Découverte, 21 et 22 novembre 2007

Cynthia Cooper

- *The History of Tailored Clothing and the Garment Industry in Canada*, conférencière invitée, **International Association of Clothing Designers and Executives**, congrès annuel, Montréal, 5 mai 2007
- « Masquerade Dress in the U.S. and Canada et The Garment Industry and Retail in Canada », in *The Encyclopaedia of World Dress and Fashion* (Oxford : Berg, 2010)

### Anne MacKay

- *The Exhibition of Aboriginal Heritage at the McCord Museum, Symposium 2007: Preserving Aboriginal Heritage: Technical and Traditional Approaches*, Bibliothèque et Archives Canada, 24-27 septembre 2007
- Recherche technique sur une peinture attribuée à Paul Peel, M992.87.1 (travail en cours réalisé en collaboration avec l'ICC)
- Recherche technique sur une coiffure autochtone, M182 (travail en cours réalisé en collaboration avec l'ICC)

### Hélène Samson

- *Le photogénique. Exploration conceptuelle*, Images et figures du corps en photographie: Photographie et corps politique IV, **75<sup>e</sup> congrès de l'ACFAS**, Université du Québec à Trois-Rivières, 7 et 8 mai 2007
- *From the Archives to the Street*, Département des arts visuels, Université Concordia, 10 juin 2007
- *Configurations: une exposition hypermoderne?*, **Symposium du McCord: Images de société: trajectoires variables**, 20 septembre 2007
- *First Nations Peoples and Photography in the Notman Photographic Archives*, Département d'histoire de l'art et de communications, Université McGill, 6 novembre 2007

### Guislain Lemay

- Représentante, **Reciprocal Research Network (RRN)**, Musqueam Indian Band, U'mista Cultural Society, Stolo Nation/Tribal Council, UBC Museum of Anthropology
- Membre, **Great Lakes Research Alliance for the Study of Aboriginal Arts and Culture (GRASAC)**, Université Carleton

### Marie-Claude Larouche

- « Voyage chez les Inuits et les Mi'kmaqs, une aventure tirant profit des ressources Web du Musée McCord », in **Traces**, revue de la *Société des professeurs d'éducation du Québec*, en collaboration avec Nicole Lebrun et Anik Meunier, novembre-décembre 2007, vol. 45, n° 4, p. 16-18.
- « ÉduWeb, un environnement d'apprentissage sur le site du Musée McCord », in **Le manuel scolaire, d'ici et d'ailleurs, d'hier à demain** (actes du symposium international tenu à la Bibliothèque nationale du Québec, 11-14 avril 2006), sous la direction de Monique Lebrun, Québec, Presses de l'Université du Québec.
- « Sur les traces des Premiers occupants », in **Traces**, revue de la *Société des professeurs d'éducation du Québec*, mars-avril 2007, vol. 45, n° 2, p. 10, 11.

### François Cartier

- *Discussions sur le document d'archives historique en tant qu'objet de culture matérielle dans le cadre muséal*, **7<sup>e</sup> Journée des archives de l'Université catholique de Louvain (Belgique)**
- *L'archivistique et la muséologie : mûrs pour un rapprochement ?*, conférence sur la convergence de l'archivistique et de la muséologie, **36<sup>e</sup> Congrès annuel de l'AAQ (2007)**; présentée avec Violaine Debailleul
- « L'archivistique et la muséologie : mûrs pour un rapprochement ? », in **Actes du 36<sup>e</sup> Congrès annuel de l'AAQ (2007)**; coécrit avec Violaine Debailleul
- « Slicing Through History. A Landmark Delicatessen Lives on in Montreal, Thanks to the Work of the McCord Museum », in **Canadian Architect** (février 2008)



## EXPOSITIONS

Chaque année, le McCord propose aux visiteurs un programme d'expositions temporaires présenté avec le soutien de nos partenaires, **The Gazette** et **La Presse**, et conçu par l'équipe des expositions du Musée ou encore par des musées partenaires. Parmi les faits saillants du programme de cette année, mentionnons :

### **Souvenirs d'ici – L'album de photographies comme archive particulière**

Cette exposition était consacrée aux archives photographiques personnelles de Montréalais d'origine chinoise. Grâce à des images puisées dans quatre collections personnelles, l'exposition révélait comment ces personnes ont utilisé la photographie comme un outil pour se commémorer et partager une histoire personnelle et collective (l'exposition fut présentée en français, en anglais et en chinois).

### **Exposition en plein air : Configurations**

Dans la foulée du succès remporté par *Transactions*, la toute première exposition en plein air gratuite du McCord, le Musée présentait *Configurations*, deuxième volet d'une trilogie. Cette exposition a pu être réalisée grâce au soutien d'**Alcan**, **Cascades** et de **l'arrondissement Ville-Marie**. Des photographies prises au 19<sup>e</sup> siècle par le studio de William Notman étaient juxtaposées à des images plus récentes issues du courant de la photographie documentaire des années 1970 et 1980. Ces photographies contemporaines réalisées par des artistes engagés témoignent des mutations et des bouleversements sociétaux qui ont marqué ces décennies, notamment dans la ville de Montréal. En deux saisons estivales, ce projet hors les murs a offert à près de 1,5 million de visiteurs un accès privilégié au patrimoine de la ville et au corpus exceptionnel des Archives photographiques Notman.

### **HEC Montréal – Déjà 100 ans !**

Dans le cadre du 100<sup>e</sup> anniversaire de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal, le McCord a présenté une exposition qui retraçait, grâce à des documents d'archives, des photographies, des objets et des œuvres d'art, l'évolution et l'extraordinaire chemin parcouru par l'institution depuis ses débuts.

**Avec cette exposition, le McCord poursuivait son travail de documentation de l'histoire des sociétés montréalaises. Le personnel du Musée a également entrepris de faire l'acquisition des archives associées à Bens Delicatessen, une entreprise montréalaise historique.**

### **EN TOURNÉE : Les Écossais au Québec**

Grâce au soutien de la Délégation générale du Québec à Londres, l'exposition **Les Écossais au Québec** a été présentée au Parlement écossais en 2006. L'exposition soulignait les réalisations des colons écossais à Montréal et au Québec à partir d'images tirées des Archives photographiques Notman. En janvier 2007, la Délégation a travaillé en collaboration avec le Haut-commissariat du Canada à Londres afin de célébrer le 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec en présentant l'exposition à la Maison du Canada sur Trafalgar Square. La directrice générale du Musée, Victoria Dickenson, a présenté l'exposition à Jean Charest, premier ministre du Québec, Des Browne, secrétaire d'État pour l'Écosse et James R. Wright, haut-commissaire du Canada au Royaume-Uni.



## EXPOSITIONS PRÉSENTÉES EN 2007-2008\*

\*du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 31 mars 2008

### AU MUSÉE

#### Dévoiler ou dissimuler ?

22 février 2008 – 18 janvier 2009

#### Souvenirs d'ici – L'album de photographies comme archive particulière

1<sup>er</sup> septembre 2007 – 4 mai 2008

#### Grandir à Montréal

29 octobre 2004 – 7 janvier 2008

#### HEC Montréal – Déjà 100 ans!

21 avril – 5 août 2007

#### Simplement Montréal: coup d'œil sur une ville unique

Exposition permanente

### EN PLEIN AIR

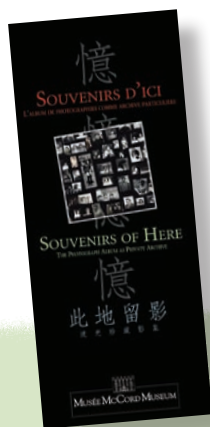
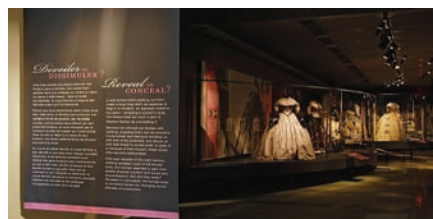
#### Configurations

Avenue McGill College  
15 juin – 15 octobre 2007

### EN TOURNÉE

#### Les Écossais au Québec

Parlement écossais, Édimbourg, Écosse  
15 mars – 12 avril 2007  
Maison du Canada, Trafalgar Square,  
Londres  
22 janvier – 24 mars 2008



### VIRTUELLES

#### Clés pour l'histoire – cultures autochtones

#### Le studio photographique de William Notman

#### Deux quotidiens se rencontrent

#### Le pont Victoria

#### La lanterne magique

#### Dossiers thématiques

Disponibles en ligne de façon permanente

#### Thèmes sur la lecture et l'écriture

Apprendre à lire

La carte postale

Écrire à un autre

Écrire à soi-même

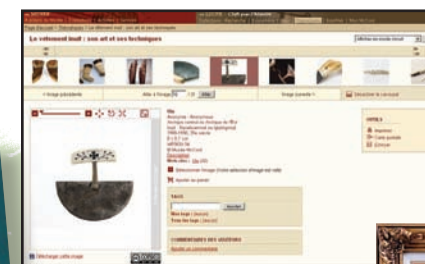
La presse illustrée

Lire dans la rue (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> parties)

#### Circuits thématiques

- Du pemmican à la poutine: la culture alimentaire au Canada

- L'essor de l'artisanat chez les Hurons-Wendats du 19<sup>e</sup> siècle à nos jours [en français, en anglais et en wendat]



- L'exploration de l'Arctique canadien [en français, en anglais et en inuktitut]

- Le vêtement inuit: son art et ses techniques [en français, en anglais et en inuktitut]

- Nunavik: miser sur le savoir de nos ancêtres [en français, en anglais et en inuktitut]

- Paroles vivantes: diplomates autochtones du 18<sup>e</sup> siècle

- La langue innue de la forêt « Mon corps est ici mais mon esprit est toujours là-bas » [en français, en anglais et en innu]

- D'un scandale à l'autre, au bonheur des caricaturistes

- La Politique nationale et les déboires de l'Oncle Sam

- Naissance et tourments de Miss Canada et de Johnny Canuk, ou les débuts de la fédération

- Politiciens un jour, têtes de turc toujours: introduction à la caricature éditoriale

- Splendeurs et misères de la vie urbaine

# APPRENTISSAGE ET ACCESSIBILITÉ

Le Musée est un chef de file en matière de programmation éducative, que celle-ci s'adresse aux adultes ou aux enfants. Les partenariats continus du McCord avec les sociétés **Great-West Life Assurance, London Life, Canada-Vie** et **Canwest** lui permettent de continuer à offrir une gamme d'activités éducatives et culturelles riches et diversifiées.



## PROGRAMMES SCOLAIRES

Les groupes scolaires ont constitué près du cinquième de l'ensemble des visiteurs et les étudiants (seuls ou en groupes) ont compté pour environ le quart (23,4 %) de la fréquentation totale du Musée durant l'année. Nos nouvelles activités à l'intention des groupes scolaires s'inspirent de notre mission et encouragent les étudiants à créer des liens avec les générations, les cultures et les

communautés, les incitant ainsi à devenir des citoyens mieux informés, ouverts sur le monde et socialement engagés.

*Grandir à Montréal* fut l'une des expositions les plus populaires du McCord, ayant attiré un grand nombre de jeunes visiteurs jusqu'à la fin. Au cours du dernier mois de sa présentation (décembre 2007), plus de la moitié des visiteurs au Musée sont venus pour voir cette exposition.

En 2007-2008, nous avons réévalué certains programmes pédagogiques. *Manituminaki* qui existait depuis sept ans est devenu *Sur le dos de la tortue*, une nouvelle activité qui met de l'avant l'utilisation des ressources naturelles chez les Premières nations avant le contact avec les Européens. Cette année, nous avons également mis sur pied un atelier dans le cadre du projet innovateur de l'École montréalaise, *Science et technologie autochtones*. Cette initiative présente les principes scientifiques et technologiques du savoir autochtone avant le 15<sup>e</sup> siècle. Plus de 450 jeunes du 3<sup>e</sup> cycle du primaire ont participé à ce programme.

De nouveaux partenariats et projets de collaboration ont également vu le jour cette année, comme ceux avec le Jardin des Premières Nations (Jardin botanique de Montréal) et le site du Lieu historique national de Sir-George-Étienne-Cartier. Des groupes du secondaire ont pu profiter de ces nouveaux programmes conçus il y a maintenant deux ans et qui sont en plein essor. Grâce au soutien financier du programme d'investissement communautaire **Telus**, nous avons pu offrir l'entrée libre à plus de 1 000 étudiants du secondaire.

## RAYONNEMENT

Le McCord continue de transposer l'histoire dans la salle de classe grâce à ses troussees éducatives portables sur la révolution industrielle, offertes aux clientèles scolaires qui ne peuvent se déplacer jusqu'au Musée pour profiter de nos activités. Les écoles peuvent utiliser ces troussees seules ou avec l'aide d'un animateur du Musée qui dirige l'activité en classe. Un animateur peut également être disponible pour animer l'Atelier du photographe, autre activité hors murs, et ce, dans toutes les écoles de la grande région de Montréal et plus loin encore. De nouvelles troussees thématiques sont actuellement en cours d'élaboration.



Dans le cadre du projet *Clefs pour l'histoire – cultures autochtones*, de nouveaux scénarios pédagogiques et ressources liés aux cultures autochtones ont été mis en ligne dans la section ÉduWeb du site Internet du McCord et proposés aux enseignants du secondaire et du primaire du Québec. De même, grâce au soutien du Réseau canadien d'information sur le patrimoine du ministère du Patrimoine canadien, nous avons réalisé cinq nouvelles activités pour le Web (et clips vidéo) axées sur la caricature ancienne, disponibles en français et en anglais, et cinq nouveaux scénarios pédagogiques. L'expérimentation d'un scénario portant sur les cultures autochtones a donné lieu à un projet-pilote dans cinq écoles du primaire, et un scénario destiné aux élèves inuits a également été expérimenté dans trois écoles secondaires du Nunavik, grâce à notre collaboration avec la Commission scolaire Kativik.



## FAMILLES

Le McCord offre des ateliers de création au Musée tous les week-ends, ainsi que des activités spéciales pendant les vacances. Pour une deuxième année, *Parents-poupons*, une activité mensuelle gratuite, convie parents et bébés (de moins de 18 mois) à venir jouer avec des boîtes tactiles, à participer à des activités à l'intention des tout-petits et à des ateliers dirigés par un animateur.

Le camp de jour du McCord a obtenu l'accréditation de l'**Association des camps du Québec**, et l'été dernier, plus de **100 enfants** ont pu découvrir l'histoire grâce à une foule d'activités, de visites spéciales et de circuits. Cette année, le camp était axé sur la photographie et l'histoire des sports, deux points forts des collections du McCord.



## ADULTES

Les activités culturelles du McCord, principalement destinées aux Amis du Musée mais également offertes au grand public, ont permis de mettre en valeur nos ressources et notre expertise. Cette année, plus de 500 visiteurs ont participé à nos activités, qu'il s'agisse des visites spéciales, comme *Les coups de cœur de la directrice* et les séminaires sur la restauration, de causeries sur les expositions ou de circuits historiques. Nous avons également offert un voyage d'exploration «pour les Amis» dans la ville de Toronto afin d'en explorer la face cachée.



## PROGRAMMATION CITOYENNE

En avril 2007, grâce au soutien de la Ville de Montréal, le Musée McCord instaurait *Les rendez-vous du McCord*. Il s'agit d'un service novateur **destiné aux nouveaux arrivants** du Canada, dont le but est de leur présenter les différentes facettes de la culture canadienne, québécoise et montréalaise. Cette initiative, offerte gratuitement tous les premiers samedis du mois, fait partie du cours d'immersion française des nouveaux arrivants.

Le Musée joue un rôle de plus en plus grand auprès des nouveaux arrivants. *Cartes postales du Canada* et *Montréal Mosaïque*, deux programmes d'exception, sont reconnus comme des activités bien structurées et avant-gardistes, conçues en fonction de cette clientèle aux besoins et aux attentes spécifiques.

Cette année, le McCord a également été l'hôte de la Cour de la citoyenneté canadienne qui a tenu des cérémonies de remise de certificats de citoyenneté au Musée. Les familles présentes ont reçu des laissez-passer pour le Musée.



Parmi les programmes qui ont eu d'importantes répercussions sur nos diverses clientèles, il faut mentionner notre programme en alphabétisation, *Montréal se raconte*, créé en collaboration avec la **Fondation du Grand Montréal** et la **Fondation Canwest**. Offerte tout à fait gratuitement, cette initiative a permis à quelque 1 000 personnes de visiter le Musée et de découvrir par le fait même que la culture est accessible à tous.

## LE McCORD EN LIGNE

Favoriser l'accès à ses collections est un aspect essentiel du mandat du McCord. Notre site Web fait partie intégrante de notre mission et fait du Musée une ressource mondialement reconnue. Notre site convivial, entièrement bilingue et au contenu incroyablement riche est accessible gratuitement à tous. Avec plus de 2 250 000 visites chaque année – un chiffre qui ne cesse d'augmenter – [www.musee-mc-cord.qc.ca](http://www.musee-mc-cord.qc.ca) est devenu un point de repère important dans le paysage virtuel de la culture.

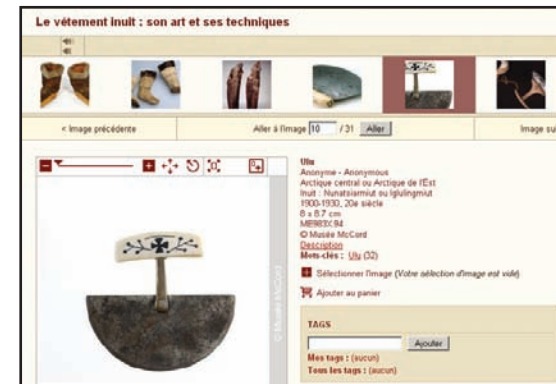
Le site Web du McCord est reconnu par nos pairs comme par les spécialistes d'Internet pour la qualité de sa conception et l'excellence de son contenu.

### Prix

Prix d'excellence 2008, Association des musées canadiens, catégorie Éducation, pour le projet « Clefs pour l'histoire/Keys to History, offre éducative en ligne »

2007 Silver Summit Creative Award, Summit International Awards (Portland, É.-U.), dans la catégorie Site Web éducatif, pour « Le studio photographique de William Notman/The Photographic Studio of William Notman »

Au printemps 2008, nous avons officiellement souligné le **10<sup>e</sup> anniversaire** de notre site Web lors d'une visite au Musée de la ministre fédérale de Patrimoine canadien. Au cours de la dernière année, nous avons mis en place de nouveaux outils permettant aux internautes de créer un espace personnalisé appelé « Mon McCord », grâce auquel ils peuvent interagir de manière encore plus dynamique et directe avec la collection.



### Clefs pour l'histoire

*Clefs pour l'histoire* – l'offre en ligne du McCord est entrée dans une quatrième phase de développement sur la culture autochtone. Au total, quelque 5 000 objets autochtones

fabriqués et utilisés par des peuples provenant de toutes les régions du Canada ont été numérisés et rendus accessibles sur notre site Web, portant le total à près de 135 000 images.

Cette initiative novatrice a été réalisée grâce à la participation de nos partenaires autochtones et au programme de **Culture canadienne en ligne du ministère du Patrimoine canadien**. D'ailleurs, *Clefs pour l'histoire* – l'offre en ligne du McCord a tout récemment reçu le **Prix d'excellence de l'Association des musées canadiens dans la catégorie Éducation**, soulignant son envergure nationale, la grande qualité de son concept et ses normes de pratique hors pair.



## SERVICES AUX VISITEURS ET COMMUNICATIONS

Tous les deux ans, le McCord participe au sondage Omnibus de Léger Marketing afin de déterminer dans quelle mesure les Québécois connaissent le Musée. Au cours des deux dernières années, le taux de notoriété du McCord est passé de 20 % à près de 25 %, ce qui en fait l'un des musées les mieux connus au Québec, arrivant immédiatement derrière le Musée des beaux-arts de Montréal.



Après la présentation de *Grandir à Montréal* qui a pris fin en janvier 2008, et l'inauguration en février de l'exposition *Dévoiler ou dissimuler?*, les visites ont augmenté de près de 23 %. Les Montréalais, las de l'hiver, s'étaient donnés rendez-vous au Musée pour voir comment et pourquoi, au fil des ans, le corps féminin a été dévoilé ou dissimulé. Notre exposition en plein air *Configurations* sur l'avenue McGill College a attiré 818 050 visiteurs durant l'été 2007, comparativement à 650 000 visiteurs pour l'exposition *Transactions* présentée à l'été 2006.

### BULLETINS McCORD

Chaque année, le McCord publie trois numéros de son *Bulletin* destiné aux Amis du Musée, et dont l'article intitulé « Petite histoire d'une acquisition » est devenu l'un des favoris des lecteurs. En décembre dernier, nous avons publié notre tout premier bulletin électronique, le @McCord, envoyé tous les deux mois, et qui contient des nouvelles sur toutes les activités et les programmes du Musée.



### LE McCORD DANS LES MÉDIAS

Comme toujours, le McCord jouit d'une excellente couverture de la part des médias de toutes sortes. Il a notamment fait l'objet d'articles en première page dans les principaux journaux montréalais (*La Presse*, *Le Devoir*, *The Gazette*). La nouvelle exposition du McCord, *Dévoiler ou dissimuler?* nous a valu une forte présence dans les médias traditionnels et en ligne en 2008.



## COLLECTES DE FONDS ET COMMANDITES

### SOUTIEN

Le Musée est reconnaissant envers les Amis du McCord qui nous soutiennent et dont l'appui nous est indispensable, tout comme celui de nos bénévoles, qui apportent une contribution exceptionnelle à nos services. Parmi nos bénévoles, **Joan McKim, C.M.** est l'une des plus anciennes et des plus dévouées, et c'est pourquoi le McCord était extrêmement fier lorsqu'elle a reçu le **Prix d'excellence de l'Association des musées canadiens dans la catégorie Bénévolat**. Le prix lui a été décerné en reconnaissance de sa remarquable contribution à la communauté muséale, soit plus de 25 ans de collaboration à la gestion et la documentation des collections du Musée McCord.



### GALA ANNUEL

Le Gala annuel du Musée a eu lieu en mai 2007 au Marché Bonsecours. Inspiré par les Archives photographiques Notman, il a attiré plus de 400 personnes dont la générosité nous a permis d'amasser la somme de 250 000 \$. Nous aimerions remercier Andrea et Peter McConnell, leur extraordinaire comité, les membres de notre conseil d'administration, nos commanditaires et nos donateurs qui ont fait du **Bal en noir et blanc** un succès retentissant.



En octobre 2007, le Musée s'est joint au Centre culturel chinois afin d'être l'hôte d'une soirée-bénéfice, organisée par Gail Johnson et Pierrette Wong sous le thème « Un automne chinois au McCord ». Des représentants de l'ambassade chinoise, des membres de la communauté chinoise de Montréal, des Amis du Musée et les familles des photographes ont assisté à cette célébration de l'exposition *Souvenirs d'ici*.

### CAMPAGNE DE FINANCEMENT ANNUELLE

La campagne de financement annuelle du McCord a été lancée le 1<sup>er</sup> septembre 2007, sous la présidence de Jean Laurin, président de Devencore. Avec l'aide de nos Amis et donateurs, nous avons atteint notre objectif de 250 000 \$.

### PLACEMENTS CULTURE

Le McCord a été accepté au programme Placements Culture du Conseil des arts et des lettres du Québec, visant à encourager les dons afin d'accroître notre fonds de dotation. Le Musée a réussi, grâce au soutien de ses Amis et donateurs, à majorer à 500 000 \$ une contribution initiale de 250 000 \$.

### COMMANDITAIRES

Depuis cinq ans, les programmes éducatifs du McCord bénéficient du soutien de **Great-West Life** et **Canwest**. Le don d'**Alcan** pour le leadership a assuré la réalisation du projet d'expositions sur l'avenue McGill College, et l'appui de **Cascades** et de l'**arrondissement Ville-Marie**, a contribué à son succès. **The Gazette** a soutenu le projet d'alphabetisation, **Montréal se raconte**, et la société **Air Canada** a collaboré à la présentation de l'exposition *Dévoiler ou dissimuler?*

# SURVOL DE LA SITUATION FINANCIÈRE

## ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2008

	Fonds de	Fonds	Fonds des	Fonds	Total	
	fonctionnement	affecté	immobilisations	de dotation	2008	2007
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Produits</b>						
Gouvernement du Québec (note 4)	1 506 657	-	47 750	-	1 554 407	1 661 826
Gouvernement du Canada (note 5)	329 898	32 230	-	-	362 128	673 438
Autres subventions	70 403	-	-	-	70 403	38 554
Conseil des arts de Montréal	60 000	-	-	-	60 000	64 101
Ville de Montréal	23 000	-	-	-	23 000	55 000
Apport de services (note 3)	151 484	-	-	-	151 484	148 514
Subventions octroyées par des fondations	815 932	-	286 848	-	1 102 780	1 097 384
Subventions octroyées par des fondations - immobilisations	-	-	-	-	-	1 706 000
Revenus de placements	21 543	-	-	-	21 543	20 313
Services auxiliaires	327 068	-	-	-	327 068	359 900
Admissions	265 362	-	-	-	265 362	295 706
Campagne de financement	675 204	-	-	-	675 204	364 103
Campagne de financement - immobilisations	-	-	-	-	-	800 000
Commandites	181 211	-	7 116	-	188 327	254 885
Location	163 988	-	-	-	163 988	124 433
Autres	185 140	-	-	-	185 140	42 564
	4 776 890	32 230	341 714	-	5 150 834	7 706 721
<b>Charges</b>						
Administration	842 015	-	-	-	842 015	865 934
Services auxiliaires	253 154	-	-	-	253 154	253 017
Intérêts de la dette à long-terme	13 315	-	47 750	-	61 065	82 999
Immeuble et sécurité	855 519	-	-	-	855 519	853 425
Collection (note 3)	1 669 774	30 978	-	-	1 700 752	1 620 163
Programmes d'éducation	362 268	1 252	-	-	363 520	360 853
Expositions	702 709	-	-	-	702 709	660 333
Developpement	410 598	-	-	-	410 598	269 713
Marketing	186 869	-	-	-	186 869	195 503
Communications	456 618	-	-	-	456 618	456 827
Amortissement des immobilisations	-	-	383 162	-	383 162	406 263
	5 752 839	32 230	430 912	-	6 215 981	6 025 030
<b>(Insuffisance) excédent des produits par rapport aux charges avant les postes suivants</b>						
	(975 949)	-	(89.198)	-	(1 065 147)	1 681 691
Revenus de placements et variation de la juste valeur des placements	(251 036)	-	-	-	(251 036)	691 777
Charges d'administration du fonds de dotation	(52 452)	-	-	-	(52 452)	(52 927)
<b>(Insuffisance) excédent des produits par rapport aux charges</b>						
	(1 279 437)	-	(89 198)	-	(1 368 635)	2 320 541
Solde de fonds au début	(780 128)	-	3 468 274	10 456 240	13 144 386	10 817 845
Modifications de conventions comptables (note 2)	1 229 868	-	-	-	1 229 868	-
Apports au fond de dotation	-	-	-	224 294	224 294	6 000
Virements interfonds (note 6)	(477 951)	-	21 155	456 796	-	-
<b>Soldes de fonds à la fin</b>	<b>(1 307 648)</b>	<b>-</b>	<b>3 400 231</b>	<b>11 137 330</b>	<b>13 229 913</b>	<b>13 144 386</b>

## BILAN AU 31 MARS 2008

	Fonds de	Fonds	Fonds des	Fonds	Total	
	fonctionnement	affecté	immobilisations	de dotation	2008	2007
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Actif</b>						
<b>À court terme</b>						
Encaisse	46 827	-	-	730 478	777 305	741 373
Sommes à recevoir	147 620	-	-	-	147 620	127 979
Subventions à recevoir	79 055	-	141 905	-	220 960	397 713
Sommes à recevoir du fonds de fonctionnement (note 3)	-	14 475*	42 298*	644 785*	-	-
Stocks	101 150	-	-	-	101 150	116 488
Depôt	-	-	-	-	-	235 750
Charges payées d'avance	81 558	-	-	-	81 558	54 817
Frais reportés	30 235	-	-	-	30 235	-
	486 445	14 475	184 203	1 375 263	1 358 828	1 674 120
Subvention à recevoir	153 213	-	604 852	-	758 065	949 740
Placements (note 2)	-	-	-	9 762 067	9 762 067	9 756 609
Immobilisations (note 7)	-	-	4 174 603	-	4 174 603	4 536 610
	639 658	14 475	4 963 658	11 137 330	16 053 563	16 917 079
<b>Passif</b>						
<b>À court terme</b>						
Découvert bancaire (note 8)	140 592	-	-	-	140 592	345 018
Créditeurs et charges à payer	736 665	2 606	-	-	739 271	791 876
À payer par le fonds de fonctionnement	701 558*	-	-	-	-	-
Produits perçus d'avance	164 208	11 869	43 598	-	219 675	426 048
Tranche à court terme de la dette long terme (note 9)	51 070	-	140 605	-	191 675	191 675
	1 794 093	14 475	184 203	-	1 291 213	1 754 617
Dette à long terme (note 9)	153 213	-	604 852	-	758 065	949 740
Apports reportés (note 10)	-	-	774 372	-	774 372	1 068 336
	1 947 306	14 475	1 563 427	-	2 823 650	3 772 693
<b>Soldes de fonds</b>						
Investis en immobilisations	-	-	3 400 231	-	3 400 231	3 468 274
Grevés d'affectations d'origine externe (note 9)	-	-	-	10 459 368	10 459 368	10 235 074
Grevés d'affectations d'origine interne (note 11)	-	-	-	677 962	677 962	221 166
Non grevés d'affectation	(1 307 648)	-	-	-	(1 307 648)	(780 128)
	(1 307 648)	-	3 400 231	11 137 330	13 229 913	13 144 386
	639 658	14 475	4 963 658	11 137 330	16 053 563	16 917 079

\* Ces éléments ne sont pas présentés dans la colonne des totaux du bilan étant donné qu'ils s'éliminent.

# SOUTIEN | SUPPORT

## DONATEURS AUX COLLECTIONS | DONORS TO THE COLLECTIONS

Mrs. Susan Alain  
Aon Parizeau Inc.  
Famille Berthe Bisson-  
Archambault, Laval, Québec  
M. François Arteau  
M<sup>me</sup> Carmen Desrosiers-Aubry  
Ms. Karin Austin  
M<sup>me</sup> Manuela Barcelo  
Gift of Dr. & Mrs. A. C. Cawadias  
M. Pierre Beauchamp  
M<sup>me</sup> Carmen Beauchamp-Charette  
M<sup>me</sup> Andrée-Julie Beaudry Limoges  
Bibliothèque et Archives nationales  
du Québec  
Famille Billard  
M<sup>me</sup> Louise Blanchard  
Estate of the Late Rhona Prussin  
and her brother Norman Prussin  
M<sup>me</sup> Ruth Boies  
M<sup>me</sup> Monique Bouchard  
M<sup>me</sup> Michèle Boulanger-Bussièrre  
M<sup>me</sup> Caroline Bourgeois  
Mr. Douglas G. Bradbeer  
M<sup>me</sup> Gratia Brassard Hays  
Famille Leduc  
Mrs. Albertina Breckenridge  
Mr. David S. Brown  
M. Denis Bureau  
Mrs. Nelly MacLean Burke  
Ms. Lori Calman  
M. Giusto Cannella  
M<sup>me</sup> Claude Loranger Casgrain  
Estate of David W. Casgrain  
Dr. & Mrs. A. C. Cawadias  
M. Louis Charland  
M<sup>me</sup> Catherine Charlebois  
Ms. June Chisholm  
M. Claude Cinq-Mars  
Mrs. Rosemary Clark-Beattie,  
given in memory of Eileen Clark  
Collection of May and Jack Cole  
donated by Barry Cole and  
Sylvie Plouffe  
Mr. Douglas Cole  
Mrs. Brenda Boggs Comber  
Confédération des syndicats  
nationaux  
Dr. Nathalie Cooke  
Mrs. Carol Cooper  
Mrs. Cynthia Cooper  
Ms. June Chisholm  
Mrs. Laura J. Corwin  
M<sup>me</sup> Lise Couture  
Mr. David Cunningham  
Mrs. May Cutler  
M. Robert M. de Fougerolles  
Mrs. Aileen Desbarats  
Dr. Victoria Dickenson  
M. John A. Dickinson  
Mrs. Judy Hingston Dingle  
Ms. Alta Louise Doyle

M<sup>me</sup> Marie-Claire Boucher Drapeau  
M<sup>me</sup> Marie Drouin  
Mrs. Althea Drummond  
M<sup>me</sup> Isabelle Dumas  
Ms. Josephine Eiser  
M<sup>me</sup> Raymonde Forest  
Lydia Foy and Bernard Low  
Francine et Gaetan McLaughlin  
Miss Marietta L. Freeland  
Mr. Rick Friedlander  
M. Raymond Frigon  
M. Michel Garneau  
Ms. Marjorie Gawley  
Mrs. Sarah P. Gibbs  
Mrs. Cynthia Gordon  
M<sup>me</sup> Madeleine Goudreau  
M<sup>me</sup> Pierrette Grégoire  
Mrs. Lilli Greiner  
Mrs. Marielle Teryazos per  
Robert Hackett  
Ms. Marilynne Hall  
Mr. Pierre Hallett  
Estate of Jennifer Elizabeth Harper  
Gift of Mrs. Marilyn Craig Hill  
Mrs. Mary Hughson-Mosher  
Dr. J. Lawrence Hutchison  
Mrs. Lois M. Hutchison  
Mrs. W. B. Hyndman  
Mrs. Janet Jané  
Mrs. Judith Jacques  
Mrs. Anne Joseph  
Mrs. Isabel Joseph  
M<sup>me</sup> Martine Joyal  
M. Alain Rocchia  
Junior League of Montreal  
Mrs. Carol Kouri  
M<sup>me</sup> Denyse Labelle-Cenerelli  
M. Gérald Bazinet  
Mr. David M. Lank  
M<sup>me</sup> Lise Lavallée-Lalumièrre  
Mrs. W. B. Hyndman  
M<sup>me</sup> Andrée-Julie Beaudry Limoges  
M<sup>me</sup> Jessica Lonardi  
M. Raymond Lupien et son  
petit fils Sylvain Rondeau  
Mrs. Anne MacKay  
Mrs. Jehanne D. Warwick  
Mrs. Anne McKim Mackintosh  
Ms. Joan Macnab  
Estate of Mrs. Joan Sewell Mallory  
M<sup>me</sup> Michelle Marcinkowska  
Mrs. Nancy Mathias  
Mrs. Moira McCaffrey  
M<sup>me</sup> Marthe Gagnon McDonald  
Mrs. Anson C. McKim  
In His Name Society  
Dr. Berl Mendel and  
Dr. Joanne Farrell  
Mission Old Brewery  
Mrs. Stephen T. Molson  
M<sup>me</sup> Natalie Monet

M<sup>me</sup> Francine Monière  
Estate of Mrs. Cynthia Balch  
Moore  
Margot et Serge G. Morin  
Mrs. Norma Mosher  
Mr. Terry Mosher  
M. Bernard Mulaire  
La Congrégation des Sœurs  
de Sainte-Anne  
Larry, Stéphane & Matthew Nadler  
Mrs. Sari A. Nadler  
Mr. Cliff Neumann  
Mr. John Norris  
Mr. W. Watson Ogilvie  
Ordre Hospitalier de Saint-Jean  
de Dieu  
M. Marcel Paquette  
M. Jean-Pierre Picard  
M. Sylvain Pilon  
Mr. David Poliak  
Ms. Sandra Prior  
Mr. Noël C. Raven  
Ms. Kate Reed  
Mrs. Stephanie McCandless Reford  
Mrs. Betty Reitman  
Mr. Malcolm J. Roberts  
Ms. Mary Rankin Sargent  
Mr. Stefan Schmuhl  
Mrs. Heather Adair Shaw  
M<sup>me</sup> Gisèle Sicard  
Miss Elizabeth Sifton  
Mr. MacKay L. Smith  
Ms. Judy Van Vliet Symansky  
M<sup>me</sup> Maryse Trotier  
M. Louis Charland  
M. André-Carl Vachon  
M<sup>me</sup> Lucie Vachon  
Mr. Clarence A. Vandergeest  
M<sup>me</sup> Josette Vézina-Shamlian  
M. Serge Vincent  
Mr. Geoffrey Wagner  
Mrs. Jehanne D. Warwick  
Mr. H.I. Waxman  
Collection of Zelig Weinstein



## DONATEURS À LA CAMPAGNE DE DONS MAJEURS « PLACEMENTS CULTURE » DONORS TO THE "PRESERVE THE PAST/ENDOW THE FUTURE" MAJOR GIFT CAMPAIGN

100 000 \$ et +  
The Cundill Foundation

25 000 \$ - 999 999 \$  
John and Pattie Cleghorn  
The Wilson Foundation  
The Zeller Family Foundation

10 000 \$ - 24 999 \$  
Mr. and Mrs. John J. Peacock  
M. Richard J. Renaud et  
M<sup>me</sup> Carolyn E. Renaud  
Mr. and Mrs. Philip Webster  
5 000 \$ - 9 999 \$  
Mr. and Mrs. William E. Stavert

H. L. Blachford Ltée  
The Hay Foundation  
Anonymous-Anonyme

2 000 \$ - 4 999 \$  
Mr. Talbot G. Johnson  
Mr. and Mrs. Jan Peeters  
Canderel Management Inc.

## DONATEURS À LA CAMPAGNE DE FINANCEMENT ANNUELLE 2007-2008 Dons reçus entre le 1<sup>er</sup> avril 2007 et le 31 mars 2008

### DONORS TO THE ANNUAL GIVING CAMPAIGN 2007-2008 Donations received between April 1 2007 and March 31 2008

5 000 \$ et +  
Gouverneurs | Governors  
M. et M<sup>me</sup> Jean Chagnon  
M. et M<sup>me</sup> Daniel Gagnier  
Mrs. Beatrice Molson  
Mr. and Mrs. John J. Peacock  
M<sup>me</sup> Manon Vennat  
Mr. and Mrs. Philip Webster

Banque Nationale du Canada  
Devencore  
Empire Life  
Pratt & Whitney Canada Inc.  
The Birks Family Foundation  
The Drummond Foundation  
The J.W. McConnell Family  
Foundation

2 500 \$ - 4 999 \$  
Cercle du Président | Chair's Circle  
Mr. and Mrs. David G. Carter  
Dr. Victoria Dickenson  
Ms. Cynthia Gordon  
Mr. and Mrs. Peter R. Johnson  
Mrs. Peter M. Laing  
Mr. and Mrs. Peter Leus  
Mr. and Mrs. George R. MacLaren  
Mr. and Mrs. Derek A. Price  
M<sup>me</sup> Line Rivard  
Robert and Deirdre Stevenson

Société Générale de Financement  
du Québec

1 000 \$ - 2 499 \$  
Bienfaiteurs | Benefactors  
M. Roger J. Beauchemin et  
M<sup>me</sup> Elisabeth Roux  
M. et M<sup>me</sup> J.R. André Bombardier  
M. et M<sup>me</sup> Gilles Chatel  
M<sup>me</sup> Denise Chicoyne et  
M. Serge Gouin  
Mme Maria Corso  
M. André Desmarais et  
M<sup>me</sup> France Chrétien Desmarais  
M. et M<sup>me</sup> Paul Desmarais Sr.  
M. et M<sup>me</sup> Paul Desmarais, Jr.  
Mrs. Bertha A. Dorval  
Mr. and Mrs. Jake Eberts  
Mr. and Mrs. A. Scott S. Fraser

Mr. Eric Klinkhoff  
M. Bernard Lamarre, O.C., O.Q.  
M<sup>me</sup> Claire Léger  
Mrs. Anson McKim  
The Hon. and Mrs. Michael A.  
Meighen  
Mr. and Mrs. Eric H. Molson  
Mr. and Mrs. Stephen T. Molson  
Mr. and Mrs. Philip M. O'Brien  
M. Georges Paulez et  
M<sup>me</sup> Nicole Fauré  
Mr. Robin B. Pitcher  
M. Richard J. Renaud et  
M<sup>me</sup> Carolyn E. Renaud  
M. Paul et M<sup>me</sup> Françoise Simard  
Mrs. Linda J. Sloss  
Mrs. Edith Strauss  
Elisa et J.-Gaétan Trudeau  
Mr. and Mrs. Jonathan I. Wener  
Anonyme | Anonymous

The Jewish Community Foundation  
Leacross Foundation  
Malouf Family Fund  
Sanimax lom Inc.  
The William and Nancy Turner  
Foundation  
The Wilson Foundation

500 \$ - 999 \$

Mécènes | Patrons  
Mr. J. Brian Aune and  
Ms. Ruth Glenen  
Mrs. Cynthia Baxter  
Mrs. Barrie D. Birks  
Mr. and Mrs. Thomas Birks  
M<sup>me</sup> Janine Bombardier et  
Dr. Sadok Besroul  
Mr. and Mrs. Michael Bucheit  
Mrs. Donald Byers  
M. Marcel Caya  
M. André Charron  
Mr. and Mrs. Brock F. Clarke, Q.C.  
Mr. and Mrs. Stuart H. Cobbett  
Mr. and Mrs. Douglas M. Deruchie  
Mrs. Alison Arbuckle Fisher  
Mrs. Susan Fitzpatrick  
Mr. Mark W. Gallop  
Mr. and Mrs. David Gawley  
Mrs. Alan Gordon

Mrs. Sally Harrington-Philipo  
Mr. and Mrs. Michael St. B.  
Harrison  
Mrs. Mary Hewitt  
Mrs. N.E. Anne Hyde  
Mrs. Neil B. Ivory  
Mr. and Mrs. Peter Kruyt  
M<sup>me</sup> Louise Langelier Biron  
Mrs. Sandra R. Lawrence  
Mr. and Mrs. John Liddy  
Mr. James MacLaren  
Mr. and Mrs. Wilson B. McLean  
Mr. Stewart W. Meldrum  
Mr. and Mrs. John D. Morgan  
Mr. and Mrs. Laurence G. Pathy  
Richard W. Pound and Julie Keith  
M. et M<sup>me</sup> Claude Provost  
Mr. and Mrs. Cyril Reitman  
Mr. William L. Ridley  
Véronique et Pierre Riverin  
Katherine and James Robb  
M<sup>me</sup> Guylaine Saucier  
Mr. and Mrs. Bhasker Shetty  
Mrs. Heward Stikeman  
Prof. and Mrs. William Tetley  
Mr. David L. Torrey  
Mr. and Mrs. Eric A. Trigg  
Mr. Kerrigan Turner  
Mr. and Mrs. Norman Webster  
Mrs. Ann Westphal  
Mr. and Mrs. Christopher J. Winn  
Mr. and Mrs. Robert Winsor  
Anonyme | Anonymous

Air Liquide Canada Inc.  
B.F. Lorenzetti & Associates Inc.  
Brouillette & Associés  
Casgrain & Compagnie Limitée  
Fondation Pierre Desmarais Belvédère  
Groupe SNC Lavalin  
Makivik Corporation  
Neurikon Inc.  
Recochem Inc.

250 \$ - 499 \$  
Partenaires | Partners  
Mr. and Mrs. Derek Anderson  
Mr. and Mrs. David H. Arditi  
M<sup>me</sup> Denise Bal-Allaire  
Mr. and Mrs. James Beckerleg

M. Dominique M. Bellemare  
Lynn and Michael Belmer  
M<sup>me</sup> Suzanne Bisailon  
Mr. and Mrs. John Blachford  
Mrs. Marlene Bourke  
Mrs. Barbara B. Bronfman  
Mrs. Evelyn Case  
Mrs. Gretta Chambers  
Ms. Mary Chancer  
Mr. and Mrs. Norman Cook  
Mrs. A. Marjory Cornett  
M. et Mme Pierre L. Côté  
Drs. Richard and Sylvia Cruess  
Mrs. Elizabeth M. Danowski  
M. Clément Demers  
M. Yvon Deschamps  
Prof. and Mrs. Derek A. Drummond  
Ms. Gael Eakin and  
Dr. Desmond Morton  
Mrs. John Economides  
Mr. and Mrs. Brahm Elkin  
Mr. and Mrs. Saul Ettinger  
Mr. and Mrs. Maurizio Favretto  
Lorris & Robert Frankfurt  
Mrs. Molly Fripp  
M<sup>me</sup> Suzanne Gagnon et  
M. Jean-Pierre Provencher  
Mr. and Mrs. W. John Gallop  
M. Richard G. Gervais et  
M<sup>me</sup> Marie Chevrier  
M. Philippe Girard  
Mr. Michael Goodman  
M. Maurice Gravel  
Mr. and Mrs. Tass G. Grivakes  
Dr. Jean-Claude Guédon and  
Mrs. Frances Groën  
M. et M<sup>me</sup> Jean-Eudes Guy  
Dr. Harvey Guyda

Mrs. Hazel Harrington  
Mr. and Mrs. John Hart  
Mr. and Mrs. Richard M. Hart  
Mrs. Evelyn S. Hingston  
Mr. William Hingston  
Mr. and Mrs. Mel Hodes  
Mr. and Mrs. David Horlington  
Mr. Gordon P. Jackson  
M. Maurice Jodoin  
Mrs. E. Kerr  
Mr. and Mrs. Michal P. Kuzmicki  
Mr. and Mrs. David Knowles  
Sheila and Marvyn Kussner  
Mrs. Joyce Kyles  
M. et M<sup>me</sup> Daniel Labrecque  
Mr. David H. Laidley and  
Mrs. Ellen Wallace  
Mrs. Mildred B. Lande, C.M.  
Mr. and Mrs. David M. Lank  
M. John LeBoutillier  
Mr. and Mrs. Gilbert Lee  
Mrs. Suzanne Legge and  
Mr. R. Jeffrey Orr  
Dr. and Mrs. Eric Lenczner  
Mr. and Mrs. Alan C. Lindsay  
Mr. and Mrs. Paul Lowenstein  
Ms. E. A. MacLean  
Mr. and Mrs. James R. Marcolin  
Mr. Nick Maris  
Mrs. Kathleen H. Mather  
Mr. M. Donald McCrimmon  
Ms. Sara McKenna  
Mr. Stewart W. Meldrum  
Mr. and Mrs. Gregory J. Menzies  
Mr. Andrew T. Molson  
M. François Morin et  
M<sup>me</sup> Veronique Garneau  
M. et M<sup>me</sup> Serge G. Morin

M. et M<sup>me</sup> Bertin Nadeau  
Bob and Shirley Noorigian  
Mr. and Mrs. John J. Pepper  
Mrs. Jean Barbara Place  
Mrs. Mary Jane Ramsay  
Ms. Kate Reed  
Mrs. Suzanne Côté Reford  
M<sup>me</sup> Madeleine Saint-Jacques  
Mr. and Mrs. Gerry Shadeed  
M. Luc Sicotte  
Mr. Stratton D. Stevens  
Mrs. Margaret M. Stronach  
Mr. J. Robert Swidler  
Mr. David A. Tarr  
Dr. and Mrs. Donald Taylor  
Mr. A. Scott Taylor  
Mr. and Mrs. Marc B. Terfloth  
M<sup>me</sup> Barbara Ann Thompson  
M. Jean-Pierre Valentin et  
M<sup>me</sup> Heather Winship  
Mr. and Mrs. Anthony Wait  
Mrs. Donald S. Wells  
Anonyme | Anonymous

A. Lassonde Inc.  
Azrieli Foundation  
Cirque du Soleil  
David Forest Insurance  
Services Ltd.  
Groupe Célébrations  
La Société canadienne de Sel Ltée  
Les Restaurants McDonald  
du Canada  
Redpoll Foundation  
Reeks Investments Inc.  
The Irving Ludmer Family Foundation  
Trudeau Corporation

## LE MUSÉE TIEN À REMERCIER LES ORGANISMES SUIVANTS POUR LEUR SOUTIEN À LA RÉALISATION DE SA MISSION.

## THE McCORD MUSEUM WISHES TO THANK THE FOLLOWING ORGANIZATIONS FOR THEIR SUPPORT IN HELPING IT CARRY OUT ITS MISSION.

Organismes subventionnaires |  
Granting Organizations  
Association des musées canadiens  
Bibliothèque et Archives nationales  
du Québec  
Conseil des arts de Montréal  
Conseil des arts et des lettres  
du Québec  
Emplois d'été Canada 2007  
Ministère de l'Emploi et de la  
Solidarité sociale du Québec  
The Molson Foundation  
Ministère de la Culture, des  
Communications et de la  
Condition féminine du Québec  
Patrimoine canadien  
Société des musées québécois  
Université McGill  
Ville de Montréal

Commanditaires | Sponsors  
Air Canada  
Canwest  
Cascades Canada Inc.

Festival Montréal en lumière  
Great-West, London Life et  
Canada-Vie  
La Presse  
Le Devoir  
Rio Tinto Alcan  
TELUS  
The Gazette  
Partenaires | Partners  
Carleton University  
Centre d'histoire de Montréal  
Château Dufresne  
Collège John-Abbott  
Collège de Montréal  
Commission scolaire Pointe-de-l'île  
Commission scolaire Kativik  
École de Bibliothéconomie et Sciences  
de l'information  
École Sainte-Jeanne d'Arc  
ÉcoMusée du Fier Monde  
Festival du conte international de  
Montréal  
Festival Montréal bleu

Festival Montréal en lumière  
Jardin des Premières Nations  
Laboratoire d'histoire et de patrimoine  
de Montréal (UQAM)  
Les amis de la Montagne  
Les Journées de la culture  
LHNC du Canal-de-Lachine  
LHN de Sir-George-Étienne-Cartier  
Le centre d'hébergement des  
Quatre Saisons  
Le centre d'hébergement des  
Quatre Temps  
Maison Théâtre  
Musée de la Personne de Montréal  
Musée Redpath  
Polyvalente C. Armand-Racicot  
Programme de soutien à l'école  
Montréalaise  
Reciprocal Research Network  
Société des directeurs des  
musées montréalais  
Université Concordia  
Vision Montréal

# L'ÉQUIPE DU MUSÉE | MUSEUM TEAM

## CONSEIL D'ADMINISTRATION | BOARD OF TRUSTEES

Manon Vennat, présidente | Chair  
Bernard Asselin  
Daniel Baer  
Jean-Jacques Carrier  
Sylvie Chagnon  
Louis Clément, secrétaire | Secretary  
Marvin Corber  
Victoria Dickenson\*  
Daniel Gagnier  
Cynthia Gordon

Daniel Guitton  
Jean-Eudes Guy  
Gail Johnson  
Jacques Lacoursière  
Linda M. Leus  
Luigi Liberatore  
Jewel Lowenstein  
Antonia Maioni  
Andrew Molson  
Heather Munroe-Blum\*

Philip O'Brien  
Georges A. Paulez  
John J. Peacock, trésorier | Treasurer  
Derek A. Price\*  
Line Rivard  
Barbara Ann Thompson  
Judith Webster  
\* *membre d'office | ex-officio*

## PRÉSIDENTS DES COMITÉS | COMMITTEE CHAIRS

EXÉCUTIF  
EXECUTIVE  
Manon Vennat

VÉRIFICATION  
AUDIT  
Daniel Baer

FINANCES ET ADMINISTRATION  
FINANCE AND ADMINISTRATION  
Jean-Jacques Carrier

INVESTISSEMENT  
INVESTMENT  
Line Rivard

AMÉNAGEMENT  
BUILDING  
Jean-Eudes Guy

GESTION DE LA COLLECTION  
COLLECTIONS MANAGEMENT  
Cynthia Gordon

MARKETING  
Bernard Asselin

DÉVELOPPEMENT  
DEVELOPMENT  
Sylvie Chagnon

PLANIFICATION STRATÉGIQUE  
STRATEGIC PLANNING  
John J. Peacock

DONS PLANIFIÉS ET DONS MAJEURS  
PLANNED GIVING AND MAJOR GIFTS  
Judith Webster

GOVERNANCE  
GOVERNANCE TASK FORCE  
Andrew Molson, Manon Vennat

## PERSONNEL | STAFF

### DIRECTION GÉNÉRALE OFFICE OF THE EXECUTIVE DIRECTOR

Directrice générale  
Executive Director  
Victoria Dickenson, Ph. D.

Adjointe à la directrice générale  
Assistant to the Executive Director  
Christine Poussart

Directrice, développement stratégique et  
secrétaire pour le conseil d'administration  
Director, Strategic Development and  
Secretary to Board of Trustees  
Marguerite Stratford, CRHA

Chef, Communications institutionnelles  
Head, Corporate Communications  
Sol Millán

Agente de développement, Subventions  
Development Officer, Grants  
Martine Couillard

### COLLECTION, RECHERCHE ET PROGRAMMES COLLECTION, RESEARCH AND PROGRAMS

Directrice, Collection, recherche et  
programmes  
Director, Collection, Research and  
Programs  
Nicole Vallières, Ph. D.

Recherche  
Research  
Conservateur, Arts décoratifs  
Curator, Decorative Arts  
Conrad Graham

Conservatrice, Costume et textiles  
Curator, Costume and Textiles  
Cynthia Cooper

Conservatrice, Archives photographiques  
Notman  
Curator, Notman Photographic Archives  
Hélène Samson, Ph. D.

Conservatrice, Culture matérielle  
Curator, Material Culture  
Guislain Lemay

Conservateur, Archives et histoire  
Curator, Archives and History  
François Cartier

Chercheuses associées  
Research Associates  
Betty Kobayashi Isseman  
Martha Langford, Ph. D.  
Loren Lerner, Ph. D.  
Elizabeth Sifton

Titulaire de la Bourse Max Stern-McCord  
et de la Bourse Fred and Betty Price  
Recipient of the Max Stern-McCord  
Bursary and of the Fred and Betty Price  
Award  
Anuradha Gobin

Restauration  
Conservation  
Restauratrice en chef  
Chief Conservator  
Anne MacKay

Technicien en restauration  
Conservation Technician  
Denis Plourde

Restauratrice  
Conservator  
Joan Marshall

Expositions  
Exhibitions  
Chef, Expositions  
Head, Exhibitions  
Line Villeneuve

Coordonnatrice, Expositions  
Coordinator, Exhibitions  
Geneviève Lafrance

Technicien en chef, Expositions  
Chief Technician, Exhibitions  
Alain Lalumière

Techniciens aux expositions  
Technicians, Exhibitions  
John Gouws  
Caroline Bourgeois

Recherchiste aux expositions  
Researcher, Exhibitions  
Sylvie Gastonguay

Gestion des savoirs et des collections  
Knowledge and Collections Management  
Chef, Gestion des collections  
Head, Collections Management  
Christian Vachon

Registraire  
Registrar  
Karine Rousseau

Technicienne aux collections  
Collections Technician  
Natalie Monet

Catalogueuse principale, Archives  
photographiques Notman  
Senior Cataloguer, Notman Photographic  
Archives  
Nora Hague

Photographe  
Photographer  
Marilyn Aitken

Chef, Nouveaux médias  
Head, New Media  
Marie-Claude Larouche, Ph. D.

Webmestre et administrateur de  
base de données  
Webmaster and Database Administrator  
Hugues Boily

Coordonnatrice, Production  
Coordinator, Production  
Roxanne Raby

Coordonnatrice, Gestion de l'information  
Coordinator, Information Management  
Stéphanie Poisson

Agente de liaison  
Liaison Officer  
Dolorès Contré Migwans

Programmes éducatifs et culturels  
Education and Cultural Programs  
Chef, Programmes éducatifs et culturels  
Head, Education and Cultural Programs  
Annabelle Laliberté

Coordonnatrice, Programmes éducatifs  
Coordinator, Educational Programs  
Catherine Charlebois

Commis aux réservations  
Reservations Clerk  
Linda St-Pierre



Animateurs, Programmes éducatifs  
et culturels  
Interpreters, Education and  
Cultural Programs

Ginette Aubin  
Laurence Ayotte  
Maude Boisselle  
Chani Caron-Piché  
Marie-Céline Charron  
Sophie DeBlois  
Lisa Kristin Gilbert  
Laëtitia Matrat  
Mélissa Mollen-Dupuis  
Audrey Pageau-Marcotte  
Nathalie Perron  
Denis Richard Jr.  
Stéphanie Robert  
Sylvain Rondeau

#### SERVICES AUX VISITEURS ET MARKETING VISITOR SERVICES AND MARKETING

Directeur, Services aux visiteurs et  
marketing  
Director, Visitor Services and Marketing  
Michel Pelletier

Chef, Programmes de collecte de fonds  
et relations avec les donateurs  
Head, Fundraising and Donor Relations  
Marie-Claude Landry

Coordonnateur, Services aux visiteurs et  
Amis du McCord  
Coordinator, Visitor and Friends Services  
Jesse Radz

Coordonnatrice, Relations médias et  
publicité  
Coordinator, Media Relations and  
Advertising  
Lili Desrochers

Adjointe, Marketing  
Assistant, Marketing  
Emilie Laurencelle-Bonsant

Gérante, Billetterie et Boutique  
Admissions and Boutique Manager  
Cerise Mahuzier

Préposés, Accueil et Boutique  
Reception Desk and Boutique Attendants  
Jean-Pierre Bernard  
Geneviève Gendron  
Jean-Louis René  
Suad Busnak



#### OPÉRATIONS OPERATIONS

Directeur, Opérations et trésorier adjoint  
pour le conseil d'administration  
Director, Operations and Assistant  
Treasurer, Board of Trustees  
Philip Leduc

Chef, Ressources humaines  
Head, Human Resources  
Lucie Beaupré

Chef, Service de la comptabilité  
Manager, Accounting Services  
Robert Galteri

Coordonnateur, Administration et  
comptabilité  
Coordinator, Accounting and  
Administration  
Vacant

Préposée à l'administration  
Administration Clerk  
Jacqueline Blanchard

Administrateur de réseau  
Network Administrator  
Duncan Forbes

Coordonnateur, Services immeubles  
Coordinator, Building Services  
Mario Lafond

Technicien en mécanique  
Mechanical Technician  
Dominique Granger

Technicien à l'entretien  
Maintenance Technician  
Giusto Cannella

Superviseur, Sécurité  
Supervisor, Security  
Alain Bastien

Agents de sécurité  
Security Guards  
Securitas Québec



#### STAGIAIRES 2007 INTERNS 2007

Restauration  
Conservation  
Pamela Caussy  
Raymonde Forest  
Katherine MacFarlane

Gestion des savoirs et des collections  
Knowledge and Collections Management  
Annie Chouinard  
Nalia Del Cid  
Anthony Fortin  
Clea Haugo

Centre de documentation et archives  
Archives and Documentation Center  
Caroline Charrette  
Tania Czuma  
Isabelle Lampron  
Sébastien Laplante  
Catherine Patry  
Tania Quessy  
Julie Trépanier  
Anny Guindon Varvarikos

Programmes éducatifs  
Educational Programs  
Laure Barralis  
Alice Dumont de Dinechin  
Sandrine Girardon  
Laurence Guyot  
Fanny Matz  
Precillia Paulin  
Sophie Perrache  
Michelle Riendeau

Développement  
Development  
Annabelle Diot  
Ying-Hua Sun

Communications  
Nathalie Beauvillain  
Nadia Bouchiouane

Opérations  
Operations  
Kassandra Croze

#### BÉNÉVOLES VOLUNTEERS

Recherche et expositions  
Research and Exhibitions  
Kathryn Banham  
Carol Kouri  
Sheila Petts  
Elizabeth Sifton  
Armgard Stanger

Gestion des savoirs et des collections  
Knowledge and Collections Management  
Irene Lipper  
Corinne Maltais  
Joan McKim  
Susan Nish  
William Stavert

Programmes éducatifs  
Educational Programs  
Arduina Alonzo  
Anne Badke  
Marianne Bergeron

Diane Beaulieu  
Diane Bouilhac  
Kathleen Butler  
Alex Campbell  
Charlotte Dennick  
Normand Delahaye  
Louise Desjardins-Jacob  
Miriam Diniz  
Hélène Fontaine  
Susan Garin  
Fabienne Gimonet-Soullard  
Ruth Gravel Thériault  
Jill Guedon  
Elizabeth Jennaway-Eaman  
Lesley Kelley-Régnier  
Carole Lafleur  
Francine Langan  
Lise Lavallée  
Monique Lecavalier  
Ginette Massé  
Andrée Mercier  
Andrée Monin  
Christiane Musy  
René de Cotret Opzoomer  
Rhona Vandelman  
Eva Zietkiewicz



## CRÉDITS | CREDITS

Toutes les images appartiennent au Musée McCord.  
All images are copyright the McCord Museum.

Le rapport 2007-2008 du Musée McCord a été réalisé sous la  
direction de Sol Millán, avec la précieuse collaboration de toute  
l'équipe du Musée.

The 2007-2008 McCord Museum Report was produced under  
the direction of Sol Millán with the valuable collaboration of the  
Museum staff.

Collaboration  
Christine Poussart, Geneviève Clavet

Traduction et révision | Translation and Revision  
Cory McAdam, Hélène Joly

Conception graphique | Graphic Design  
Line Villeneuve

Impression | Printing  
Imprimeries Transcontinental

ISSN 1701-445X / ISSN 1701-4433

Dépôt légal | Legal Deposit  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec,  
Bibliothèque et Archives Canada | Library and Archives Canada

Le Musée McCord remercie les organismes subventionnaires  
suivants de leur appui :

The McCord Museum is grateful to the following government  
agencies for funding:  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Conseil des  
arts de Montréal, Ministère de la Culture, des Communications  
et de la Condition féminine du Québec, Patrimoine canadien/  
Canadian Heritage.



MUSÉE McCORD MUSEUM

690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 1E9  
Tél. 514 398-7100 Téléc. 514 398-5045  
info@mccord.mcgill.ca  
www.musee-mccord.qc.ca